



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/23

Paper 2 Directed Writing and Composition

October/November 2022

MARK SCHEME

Maximum Mark: 80

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2022 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **12** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en los guiones de los candidatos deben recibir calificaciones que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades relevantes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Sección A: Redacción Dirigida

Pregunta 1

Esta pregunta prueba los siguientes objetivos de evaluación de la redacción (25 puntos)

- E1** articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado.
- E2** ordenar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado.
- E3** usar una variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas apropiadas para el contexto.
- E4** usar el registro apropiado para un contexto determinado.
- E5** usar ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

y objetivos de evaluación de lectura (15 puntos).

- L1** demostrar comprensión de significados explícitos
- L2** demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
- L3** analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones basándose en el texto de manera apropiada
- L5** seleccionar y utilizar información con fines específicos

Pregunta	Respuesta	Puntos
1	Usted es estudiante de un colegio en el que el número de alumnos que ha optado por la enseñanza en el hogar ha aumentado considerablemente durante el último curso académico. Como delegado/a del colegio, decide escribir una carta a los padres de los alumnos exponiendo este tema. En su carta deberá: • evaluar los puntos de vista expuestos en los dos textos sobre la escuela en casa • dar su propia opinión sobre la enseñanza en el hogar, y convencer a los padres de si es mejor o peor que la enseñanza obligatoria en los colegios. Base su carta en los dos textos que ha leído. Utilice sus propias palabras y considere los dos puntos señalados. Comience la carta de la siguiente manera: ‘Queridos padres...’ Escriba entre 250 y 350 palabras. <u>Del total de 40 puntos, 15 corresponderán al contenido de su respuesta y 25 a la calidad de su redacción.</u>	40

Pregunta	Respuesta	Puntos
1	Notas sobre la tarea: Las respuestas pueden incluir algunas de las siguientes ideas: Ideas Texto A: 1 La escuela en casa consiste en aprender en el hogar sin asistir al colegio. 2 El aprendizaje es constante. 3 No hay diferencia entre aprender y vivir/la realidad/la vida es una clase diaria/el aula es una muestra de la vida. (Texto 2) 4 Los hijos eligen la materia que quieren estudiar/se tienen en cuenta sus intereses. 5 Los niños aprenden a su ritmo. 6 Los padres acompañan/hacen de guía/se adaptan a los intereses y al ritmo de aprendizaje de los hijos. 7 El uso de distintos materiales para el aprendizaje (piedras, flores, hojas,) 8 No hay tiempo ni lugar fijo para las actividades/No hay rutina/Horarios flexibles. 9 Habrá materias en el futuro que no quiera aprender/que no le interesen. 10 Es necesario que los padres se encuentren a gusto/cómodos. Ideas Texto B: 11 Los padres deben realizar un (sobre)esfuerzo/pasar tiempo con sus hijos 12 Los detractores la consideran una opción cómoda/no es una buena opción 13 En casa los niños no socializan/no se insertan en la sociedad/es importante socializar 14 Están siempre en casa y, a veces, no aprenden (correctamente). 15 Intentar ser padre y profesor al mismo tiempo es un atrevimiento negligente/una ingenuidad. 16 La educación no es información, se educa/se aprende en las actividades regladas. 17 Estando en grupo se aprenden más valores (civismo, perdón, igualdad, etc.)/te formas como persona. 18 Condiciona/afecta la vida social/familiar/económica. (Dentro del ámbito familiar) 19 Dependiendo de cómo sean tus padres te educarás de un modo u otro/puede ser peligroso.	

Pregunta	Respuesta	Puntos
1	Evaluación de ideas del Texto A: 1 El aprendizaje se enfoca como una manera de vivir y no hay una estructura, lo que puede ocasionar una falta de organización. 2 Aunque aprendan las materias que necesitan, los hijos son los que deciden a qué ritmo quieren aprender y qué quieren aprender, pero quizás sean muy jóvenes para tomar esas decisiones. 3 El trabajo de los padres es como alguien que acompaña al niño en el aprendizaje pero puede que no tengan la capacidad suficiente para enseñar a sus hijos. 4 Los padres desean una convivencia feliz, pero habrá momentos que será muy difícil conseguir ese estado de ánimo. 5 Ir a una institución siempre es una opción para un niño educado en casa. 6 Aprender en casa ayuda a mantener un ambiente interesante y divertido. Evaluación de ideas del Texto B: 7 Los detractores lo pueden ver como una opción cómoda, pero puede ser más cómodo quedarse en casa sin los niños. 8 Los niños que estudian en casa socializan menos pero pueden subsanar este problema afianzando los lazos familiares y participando en actividades extraescolares. 9 En el colegio se aprenden valores pero también se pueden aprender malos hábitos. 10 Cuanto más tiempo pasa en casa, más difícil será integrarse en un colegio. 11 Hay que considerar cómo la educación en casa afecta de manera psicológica la formación del niño. 12 Opino que educar desde casa no permite desarrollar muchas habilidades. Posible síntesis de ideas: 1 El texto A nos da a entender que la educación en casa es muy positiva ya que los niños no están expuestos a esa obligación que supone ir al colegio y seguir unas normas. El texto implica que los niños aprenden mejor cuando estudian lo que quieren, siempre y cuando haya alguien que los ‘acompañe’ en su día a día. 2 El texto B nos enseña que este tipo de educación en el hogar no es ni mucho menos completa. Hay facetas de la educación como el trabajo en equipo y las relaciones con otros que no se aprenden y van en detrimento de los niños.	

Criterios de calificación para la Sección A Pregunta 1**Tabla A, Lectura**

Utilice la siguiente tabla para dar una nota sobre 15 puntos por el contenido de su respuesta.

Nivel	Puntos	Descripción
6	13–15	• Evalúa con éxito significados tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Excelente evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por una selección detallada de información relevante. (L3, L5)
5	10–12	• Buena evaluación de significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Exhaustiva evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por una selección detallada de información relevante. (L3, L5)
4	7–9	• Algún tipo de evaluación de significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Algún tipo de evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por cierta selección de información relevante. (L3, L5)
3	5–6	• Ciertos comentarios sobre significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Evaluación limitada de hechos, ideas y opiniones, con alguna información relevante. (L3, L5)
2	3–4	• Ciertos comentarios sobre significados explícitos. (L1, L2) • Escasa evaluación de hechos, ideas y opiniones, con poca información relevante seleccionada. (L3, L5)
1	1–2	• Respuesta muy limitada con mínima relación con significados explícitos. (L1, L2) • Poca o ninguna evaluación de hechos, ideas y opiniones, con poca o ninguna información seleccionada del texto. (L3, L5)
0	0	• Sin contenido para puntuar.

Tabla B, Redacción

Utilice la siguiente table para dar una nota sobre 25 puntos por la calidad de redacción.

Nivel	Puntos	Descripción
6	22–25	- Las ideas y experiencias están bien articuladas con un excelente lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) - Las ideas y opiniones están muy bien estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) - Amplia variedad de un vocabulario sofisticado y apropiado para el contexto, utilizado con precisión. (E3) - Registro eficaz apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) - Ortografía, puntuación y gramática casi siempre precisas. (E5)
5	18–21	- Las ideas y experiencias están generalmente bien articuladas con un buen uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) - Las ideas y opiniones están bien estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) - Amplia variedad de vocabulario apropiado para el contexto, utilizado con cierta precisión. (E3) - Registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) - Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas con errores menores ocasionales. (E5)
4	14–17	- Las ideas y experiencias a veces son articuladas, con algún uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) - Algunas ideas y opiniones estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) - Adecuada variedad de vocabulario apropiado para el contexto, utilizado con cierta precisión. (E3) - Cierta percepción del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) - Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas aunque con algunos errores. (E5)
3	10–13	- Algunas ideas y experiencias son articuladas, con algún intento para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) - La estructura de ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado es básica o bien sigue el texto original. (E2) - Variedad simple de vocabulario apropiado para el contexto, a veces dependiente del texto original. (E3) - Registro en ocasiones apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) - Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, a veces graves. (E5)

Nivel	Puntos	Descripción
2	6–9	• Pocas ideas o experiencias son articuladas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • La estructura de ideas y opiniones es poco clara y no consigue el efecto deseado. (E2) • Variedad limitada de vocabulario apropiado para el contexto, o palabras / frases copiadas del texto original. (E3) • Poca percepción del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática. (E5)
1	1–5	• Las ideas o experiencias generalmente no son articuladas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • Apenas estructura de ideas u opiniones. (E2) • Hay muy poco vocabulario apropiado para el contexto o la respuesta está copiada del texto original. (E3) • Percepción muy limitada del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática que dificultan la comunicación. (E5)
0	0	• Sin contenido para puntuar.

Preguntas 2, 3, 4 o 5

Esta pregunta prueba los siguientes objetivos de evaluación de la redacción (40 puntos)

- E1** articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado.
E2 ordenar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado.
E3 usar una variedad de vocabulario y estructuras oracionales apropiadas para el contexto.
E5 hacer uso de ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

Pregunta	Respuesta	Puntos
2	Describe una visita a unas ruinas milenarias. Describe lo que ve, lo que siente, lo que huele y qué sentimiento le provocan. Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	40

Pregunta	Respuesta	Puntos
3	Describe el camino que le lleva desde su casa al colegio. Describe las personas y el paisaje que ve durante su trayecto. Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	40

Pregunta	Respuesta	Puntos
4	Está realizando un crucero con sus padres. En una de las escalas se retrasan al volver al barco y cuando llegan al puerto el crucero ya no está. Continúe la historia. Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	40

Pregunta	Respuesta	Puntos
5	Narre un incidente con final feliz que sucedió en un parque temático. Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	40

Criterio de calificación para Sección B

Tabla A, Redacción: Contenido y estructura

Nivel	Puntos	Criterios de calificación generales y específicos	
6	14–16	General - Ideas y experiencias bien expresadas, con un uso excelente del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado. (E1) - Estructura clara, bien equilibrada y ordenada cuidadosamente para lograr el efecto deseado. (E2)	
		Específico – descriptiva <i>Muchas ideas e imágenes bien definidas y desarrolladas crean una visión global convincente con variedades de enfoque.</i>	Específico – narrativa <i>La trama está bien definida y firmemente desarrollada con características de la escritura de ficción como la descripción, la caracterización y el clímax eficaz, y los detalles convincentes.</i>
5	11–13	General - Ideas y experiencias generalmente bien expresadas, con buen uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado (E1) - Estructura normalmente clara y bien ordenada, con algunas selecciones que logran el efecto deseado. (E2)	
		Específico – descriptiva <i>Las imágenes y detalles frecuentes y bien elegidos crean una visión mayormente convincente.</i>	Específico – narrativa <i>La trama está definida y desarrollada con características de la escritura de ficción, como la descripción, la caracterización, el clímax y algunos detalles convincentes.</i>
4	8–10	General - Ideas y experiencias expresadas con algún uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado. (E1) - Estructura razonablemente clara, con cierto orden y algunas selecciones que logran el efecto deseado. (E2)	
		Específico – descriptiva <i>Una selección de ideas relevantes, imágenes y detalles, incluso donde se tiende a escribir en un estilo narrativo.</i>	Específico – narrativa <i>La trama es relevante y cohesiva, con algunas características como la caracterización y el contexto de la historia.</i>

Nivel	Puntos	Criterios de calificación generales y específicos	
3	5–7	General - Pocas ideas y experiencias expresadas, con algún intento de transmitir lo pensado, sentido e imaginado (E1) - Estructura ocasionalmente clara, con algún orden para lograr algún efecto. (E2)	
		Específico – descriptiva <i>El ejercicio se aborda con una serie de detalles relevantes pero sencillos, que pueden ser más típicos de una narración.</i>	Específico – narrativa <i>La trama es sencilla, con un uso limitado de las características de la escritura narrativa.</i>
2	3–4	General - Pocas ideas o experiencias expresadas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) - Cierta estructura con poco orden para lograr algún efecto. (E2)	
		Específico – descriptiva <i>Descripción básica con limitados detalles.</i>	Específico – narrativa <i>La trama es una narración simple que puede incluir eventos que están solo parcialmente relacionados y / o que se presentan con parcial claridad.</i>
1	1–2	General - Pocas o ninguna idea o experiencia expresada, con poco o ningún esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) - Estructura y orden limitados e ineficaces. (E2)	
		Específico – descriptiva <i>Descripción poco clara y carente de detalles.</i>	Específico – narrativa <i>La trama y / o narración carece de coherencia.</i>
0	0	Sin contenido para puntuar.	

Tabla B, Redacción: Estilo y precisión

Nivel	Puntos	Descripción
6	21–24	- Vocabulario preciso y bien elegido apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales que siempre logran el efecto deseado. (E3) - Ortografía, puntuación y gramática casi siempre precisas. (E5)
5	17–20	- Vocabulario generalmente bien elegido apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales mayormente utilizadas para lograr el efecto deseado. (E3) - Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas, con errores menores ocasionales. (E5)
4	13–16	- Vocabulario adecuado apropiado para el contexto y en ocasiones bien elegido. Variedad de estructuras oracionales a veces usadas para lograr el efecto deseado. (E3) - Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas, pero con algunos errores. (E5)
3	9–12	- Vocabulario simple apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales sencillas. (E3) - Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, ocasionalmente graves. (E5)
2	5–8	- Vocabulario limitado y/o impreciso apropiado para el contexto y estructuras oracionales limitadas y/o imprecisas. (E3) - Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática. (E5)
1	1–4	- Vocabulario apropiado para el contexto frecuentemente impreciso y estructuras oracionales frecuentemente imprecisas. (E3) - Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática dificultan la comunicación. (E5)
0	0	Sin contenido para puntuar.